

CABECERA

YACIMIENTO: Catedral vieja de Coímbra / Sé Velha (Sé Nova, Coímbra)

MUNICIPIO: Sé Nova, Coímbra

PROVINCIA: Coímbra (Portugal)

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 3538; EMP 367

N. INV: Museo Nacional Machado de Castro, Inv. N.º 654 (Coímbra)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Lápida

TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 43 x 54

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 16

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.:

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

RAPTUS AD ETH(er)EAS SEDES [caelique choreas] / [i]NCOLA FAfctus e]AS COLIT HIC
TU[mulatus egeas] / [c]LARUS HO[ne]STATE GENERIS Q[uoque nobilitate] / [p]ONTIFICALE
[d]ECUS NACTUS VIR [Justus et adeptus] / [hi]C EST ACC[ep]TUS CATHEDRAM [Pastoris Adeptus]
/ [metropolitan]US TANDEM DE P[raesule factus] / [compostela]NUS FUT AD TAMEN [ante coactus]
/ [tempus adim]PLEVIT RESOLUTUS M[orte quievit] / [in terram cessit] CORPUS SED AD ASTRA
RECESS[it] / [spiritus inde] QUIDEM DUPLEX LOCUS EXTAT [eidem] /

[era m ccc vi .] VII IDUS MARCH OBIIT APUD MONTE / [pessulanum dn]US EGEAS FAFILE
ARCHIEPiscopuS comPOSTELANus/ [quodam episcopus colimbr]IENSIUM Cuius CORPUS
[du]CTum Est HONORIFICE A FAMI / [lia sua in civitatem] COLI(n)B(ri)EN(sem) et SEP(u)LT(UM)

E(st) I(n) SEP(u)LC(r)O SuO FAB(r)ICATO IUX(ta) AL / [tare b. clarae x]V KaLendaS mAII DE
EADeM ERA

Texto dado por EMP 367.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

Inscripción funeraria, parcialmente versificada, de D. Egas Fafes de Lanhoso, obispo de Coimbra y arzobispo de Santiago de Compostela. No se trata del original si no de una copia posterior, realizada en el siglo XV, en caracteres góticos minúsculos angulosos. Los fragmentos que sobreviven fueron encontrados a finales del siglo XIX, descolocados de contexto (EMP 367).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 367.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1268, siglo XIII.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Catedral vieja de Coimbra (Sé Nova, Coimbra). Actualmente se conserva en el Museo Nacional Machado de Castro de Coimbra, con el número de inventario 654 (EMP 367).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 3538; EMP 367; Menor Natal, Elisabeth (2023) Inscripciones medievales latinas en la colección documental de Luis José Velázquez, marqués de Valdeflores, Madrid, Guillermo Escolar Editor, pp. 314-315. Martins, Mário (1969) Introdução Histórica à Vivência do Tempo e da Morte, vol. I, Braga, pp. 100-101. Correia, Vergílio (1941) Museu Machado de Castro. Secções de Arte e Arqueologia. Catálogo-Guia, Coimbra, p. 32. Vasconcelos, António Garcia Ribeiro de (1931-1935) A Sé Velha de Coimbra, Vol. I, Coimbra, p. 155. Gonçalves, António Augusto (1911) Museu de Antiguidades do Instituto de Coimbra. Notas, Coimbra, p. 13. Figueiredo, António Cardoso Borges de (1886) Coimbra Antiga e Moderna, Lisboa, p. 130. Ribeiro, João Pedro (1819) "Dissertação XV. Sobre a Paleografia de Portugal", Dissertações Chronológicas e Criticas ..., vol. IV, Lisboa, p. 125. Gasco, António Coelho (1805) Conquista, Antiguidade e Nobreza da Mui Insigne e ínclita Cidade de Coimbra, Lisboa, pp. 128-129. Encarnação, Fr. Tomás da (1759-1763) Historia Ecclesiae Lusitaniae, per singula saecula ab Evangelio promulgato, vol. IV, Coimbra, p. 39. Sousa, D. Manuel Caetano de (1725) Catálogo Histórico dos Summos Pontífices, Cardeaes, Arcebispos e Bispos Portugueses que tiverão Dioceses ou Títulos de

Igrejas fora de Portugal..., Memória N.º XXXIII da Coleção de Documentos e Memórias da Academia Real da História Portuguesa, vol. 5, Lisboa, p. 137. Ferreira, Francisco Leitão (1724) Catalogo Chronológico-Crítico dos Bispos de Coimbra, Memória N.º XVIII da Coleção de Documentos e Memórias da Academia Real da História Portuguesa, vol. IV, Alfa, Lisboa, p. 90. Cardoso, George (1652-1666) Agiológio Lusitano, vol. ii, Lisboa, pp. 114-115.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES





367B